

# FALSOS COGNADOS



Instituto de Cultura  
y Lengua Costarricense

Son palabras que se escriben de forma similar en inglés y en español, pero cuyo significado es diferente en ambas lenguas. Veamos algunos ejemplos:

- **Actually:** En español significa **en realidad**, y no actualmente.
- **To advertise:** En español significa **anunciar**, y no **advertir**.



- **To attend:** En español significa **asistir**, y no **atender**.

- **Balloom:** En español significa **globo** y no **balón**.



- **Brave:** En español significa **valiente**, y no **bravo**.



- **Carpet:** En español significa **alfombra** y no **carpeta**.

- **Cartoon:** En español significa **dibujos animados**, y no **cartón**.



- **Embarrassed:** En español significa **avergonzado**, y no **embarazada**.

- **Excited:** En español significa **emocionado** y no **excitado**.

- **Exit:** En español significa **salida** y no **éxito**.

- **Fabric:** En español significa **tela** y no **fábrica**.



- **Horn:** En español significa **cuerno** y no **horno**.

- **Letter:** En español puede tener dos significados: **carta** o **letra**.



- **Once:** En español significa **una vez** y no el número **once**.



- **Pie:** En español significa **pastel** y no **pie**.

- **Preservative:** En español significa **preservante** y no **condón** o **preservativo**.

- **To realize:** En español significa **darse cuenta**, y no **realizar**.

- **Relatives:** En español significa **parientes**, y no **relativos**.



- **To support:** En español significa **apoyar** y no **soportar**.

- **Tramp:** En español significa **vagabundo** y no **trampa**.